


Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Волков В.В.  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 18.06.2024 16:43:15  
Уникальный программный ключ:  
ed68fd4b85b778e0f0b1bfea5dbc56cf4148f1229917e799a70e515174f8d391

**Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования  
«Европейский университет в Санкт-Петербурге»**

**Факультет экономики**

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор  /В.В. Волков

« 24 » мая 2024 г.

Протокол УС № 3 от 24 мая 2024 г.



**Рабочая программа дисциплины  
Иностранный язык**

**Программа подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре**

Научная специальность 5.2.2. Математические, статистические и инструментальные  
методы в экономике

язык обучения – русский  
форма обучения – очная

**Санкт-Петербург**

**Автор:**

Третьякова Т.П., д.ф.н., профессор, профессор Языкового Центра АНООВО «Европейский университет в Санкт-Петербурге»

**Рецензент:**

Ганц Н.В., к.ф.н., доцент, доцент Языкового Центра АНООВО «Европейский университет в Санкт-Петербурге»

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык», входящая в состав программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре научная специальность 5.2.2. Математические, статистические и инструментальные методы в экономике, утверждена на заседании Совета факультета экономики.

Протокол заседания № 10 от 22 февраля 2024 г.

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ «Иностранный язык» (1.2)

Дисциплина «Иностранный язык» является дисциплиной, направленной на подготовку к кандидатскому экзамену по иностранному языку, программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 5.2.2. Математические, статистические и инструментальные методы в экономике.

Главной целью дисциплины «Иностранный язык» является формирование иноязычных коммуникативных компетенций у аспирантов, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющих использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения, а также – необходимость подготовки обучающихся к сдаче кандидатского экзамена.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточный контроль в форме зачет с оценкой (в конце первого курса).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Программой дисциплины предусмотрены: 6 часов лабораторных занятий, 54 часа практических занятий, 48 часов самостоятельной работы аспиранта.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	5
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	5
3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПРОГРАММЫ АСПИРАНТУРЫ .....	6
4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ .....	6
5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ .....	6
5.1. Содержание дисциплины .....	6
5.2. Структура дисциплины .....	8
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	8
6.1. Общие положения .....	8
6.2. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины .....	8
6.3. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся .....	9
6.4. Литература для самостоятельной подготовки и для подготовки к практическим занятиям .....	9
6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся .....	10
7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	10
7.1. Показатели, критерии и оценивание в процессе текущей аттестации .....	10
7.2. Контрольные задания для текущей аттестации .....	13
7.3. Показатели, критерии и оценивание в процессе промежуточной аттестации .....	16
7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации .....	20
8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА .....	22
8.1. Основная литература: .....	22
8.2. Дополнительная литература: .....	23
9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА .....	23
9.1. Программное обеспечение .....	23
9.2. Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины: .....	23
9.3. Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета .....	24
9.4. Электронная информационно-образовательная среда Университета .....	24
10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА .....	25
Приложение 1 .....	26

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Главной целью дисциплины «Иностранный язык» является формирование иноязычных коммуникативных компетенций у аспирантов, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющих использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения.

Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию следующих задач:

- познавательной;
- практической;
- профессиональной, предполагающей овладение иноязычным общением в единстве всех его компетенций, функций и форм, что осуществляется посредством взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности в рамках определенного программой предметно-тематического содержания, а также овладения технологиями языкового самообразования.

Включение дисциплины «Иностранный язык» (английский) программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре обусловлено необходимостью подготовки обучающихся к сдаче кандидатского экзамена.

## 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

В результате освоения дисциплины обучающийся программы аспирантуры научная специальность 5.2.2. Математические, статистические и инструментальные методы в экономике должен:

### **ЗНАТЬ:**

- особенности системы изучаемого иностранного (английского) языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах (в сопоставлении с родным - русским языком);
- особенности функционального научного стиля английского языка, необходимые для восприятия и адекватной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса;
- требования к оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях;
- социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире.

### **УМЕТЬ:**

- вести общение общего и профессионального содержания на иностранном языке (английском) в рамках пройденного материала, пользуясь правилами речевого этикета, а также фоновыми знаниями страноведческого и профессионального характера;
- читать и переводить литературу по специальности с целью поиска необходимой информации на основе различных видов чтения, оформлять извлеченную информацию в виде аннотации, перевода, эссе, презентации;
- письменно выражать свои коммуникативные намерения в сферах, предусмотренных настоящей программой;
- понимать аутентичную иноязычную речь на слух в объеме программной тематики.

### **ВЛАДЕТЬ:**

- навыками восприятия профессиональной деловой терминологии, навыками целостного восприятия и анализа письменных и устных иноязычных текстов, навыки самостоятельного овладения языком;

- навыками работы с обширными базами научной информации с применением изучаемого иностранного языка;
- навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимыми исследованиями;
- навыками компрессии информации для составления аннотаций, обзоров, рефератов.

### — 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПРОГРАММЫ АСПИРАНТУРЫ

Курс «Иностранный язык» является дисциплиной, направленной на подготовку к кандидатскому экзамену по иностранному языку, образовательного компонента программы и читается на первом курсе. Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой. Код дисциплины по учебному плану 1.2.

Для полноценного освоения дисциплины аспиранты должны иметь базовые навыки теоретического мышления и чтения научных текстов.

Логически и содержательно дисциплина «Иностранный язык» связана с курсом «Педагогика и методика преподавания в высшей школе».

## 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 1

Объем дисциплины

Вид учебных занятий и самостоятельная работа	Объем дисциплины, час.			
	Всего	Курс		
		1	2	3
<i>Очная форма обучения</i>				
Контактная работа обучающихся с преподавателем, в том числе:	60	60	-	-
Лабораторные занятия (Лаб)	6	6	-	-
Практические занятия (ПЗ)	54	54	-	-
Самостоятельная работа обучающихся (СР)	48	48	-	-
Промежуточная аттестация	форма	<b>Зачет с оценкой</b>	Зачет с оценкой	-
	часы	-	-	-
<b>Общая трудоемкость (час. / з.е.)</b>	<b>108/3</b>	108/3	-	-

## 5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины соотносится с планируемыми результатами обучения по дисциплине через задачи, формируемые знания, умения, владение.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

### 5.1. Содержание дисциплины

Таблица 2

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
1	Академическая устная коммуникация.	<b>Презентация по теме исследования. Выступление на научной конференции</b> Принципы и этапы создания и передачи эффективного послания в академической среде. Структура и этапы академической презентации. Организация и структурирование информации. Особенности структурирования доклада на научной конференции

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
		<p>Введение: представление докладчика и темы сообщения. Как заинтересовать аудиторию. Обоснование темы доклада. Представление гипотезы, ожидаемых результатов и структуры доклада. Связь элементов презентации.</p> <p>Структурирование основной части доклада. Понятия и инструменты достижения связности, целостности и соединения фрагментов доклада.</p> <p>Выбор регистра коммуникации. Выбор языковых средств.</p> <p>Подготовка и эффективное использование иллюстративного материала.</p> <p>Завершение доклада: обобщение содержательного материала, выводы по заявленным гипотезам, проблемам.</p> <p>Взаимодействие с аудиторией. Элементы невербальной коммуникации. Получение и анализ обратной в процессе коммуникации.</p> <p><b>Реферирование академических текстов</b></p> <p>Профессиональное чтение: аналитическое, изучающее, просмотрное, поисковое. Способы максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода и составления резюме на иностранном языке.</p> <p>Достижение адекватности коммуникативного намерения с учетом временных ограничений. Способы извлечения информации с учетом ее объема, адекватности восприятия. Определение круга рассматриваемых в тексте вопросов и выявление основных положений. Способы достижения смысловой и структурной завершенности аннотации. Аннотирование монографии. Аннотирование статьи. Лингвистические средства реализации данного коммуникативного намерения.</p>
2	Академическая письменная коммуникация.	<p><b>Правила составления и оформления эссе.</b></p> <p>Типы эссе.</p> <p>Структура эссе</p> <p>Требования к академическому эссе</p> <p>Основные этапы работы над эссе</p> <p>Выбор и обоснование темы. Источники информации. Рассмотрение основных форматов организации эссе. Написание плана. Выбор регистра. Написание первого\заключительного варианта. Лингвистические особенности исследовательских работ. Цитирование. Проблемы плагиата.</p>
3	Профессиональная и академическая лексика.	<p><b>Академическая лексика</b></p> <p>Особенности академической лексики.</p> <p>Описание университетских практик, методики исследовательской деятельности. Описание тенденций, причинно-следственных связей. Описание и оценка идей и концепций, ссылки на источники. Статистические данные, графики и диаграммы, анализ результатов исследования. Способы достижения целостности и связности академического текста.</p> <p><b>Профессиональный письменный перевод</b></p> <p>Основные понятия теории текста и переводоведения. Формирование умений в области перевода общенаучного текста. Понятие адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов. Разновидности письменного перевода: полный, реферированный, аннотированный, консультативный перевод. Особенности перевода академического текста. Переводческий инструментарий</p> <p><b>Проект научного исследования</b></p> <p>Цель проекта. Типы проектов. Структура проекта: Обоснование выбора темы, исходные понятия, теоретические основы, объект и субъект исследования, цели и задачи, актуальность и новизна, теоретическая и практическая значимость, материалы и методы исследования, ожидаемые результаты. Представление проекта.</p>

## 5.2. Структура дисциплины

Таблица 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.				Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий		СР	
			Лаб	ПЗ		
<i>Очная форма обучения</i>						
Тема 1	Академическая устная коммуникация.	29	-	20	9	ПР, РЕФ
Тема 2	Академическая письменная коммуникация.	16	-	10	6	Э
Тема 3	Профессиональная и академическая лексика.	63	6	24	33	ПЕР, РЕФ, ПНИ
Промежуточная аттестация		-	-	-	-	Зачет с оценкой
<b>Всего:</b>		<b>108</b>	<b>6</b>	<b>54</b>	<b>48</b>	<b>-</b>

\* *Примечание: формы текущего контроля успеваемости: академическая презентация (ПР), эссе (Э), реферирование научного текста (РЕФ), письменный перевод научного текста (ПЕР), проект научного исследования (ПНИ).*

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1. Общие положения

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» включает в себя:

1. Обязательная самостоятельная работа по заданию преподавателя:
  - аналитическое, изучающее, просмотровое чтение специальной научной литературы;
  - подготовка докладов и презентаций по научной тематике, индивидуальных проектов;
  - работа в Лингафонном кабинете Языкового центра для совершенствования навыков в области грамматики, профессиональной лексики, письменной практики.
2. Самостоятельная работа по выбору обучающегося:
  - чтение и анализ специальной литературы на иностранном языке;
  - перевод специальной литературы на иностранном языке;
  - работа со справочными материалами в библиотеке Университета, работа в Лингафонном кабинете Языкового центра, использование Интернет-ресурсов.

### 6.2. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины

#### Тема 1. Академическая устная коммуникация.

1.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим практическим занятиям – 4 часа.

1.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала практических занятий – 5 часов.

Итого: 9 часов.



## **Тема 2. Академическая письменная коммуникация.**

2.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим практическим занятиям – 3 часа.

2.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала практических занятий – 3 часа.

Итого: 6 часов.

## **Тема 3. Профессиональная и академическая лексика.**

3.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим практическим занятиям – 18 часов.

3.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала практических занятий – 15 часов.

Итого: 33 часа.

### **6.3. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся**

Для самостоятельной работы обучающихся рекомендуется изучение следующих разделов грамматики:

- Видовременные формы глагола.
- Согласование времен.
- Пассивные конструкции.
- Модальные глаголы с перфектным инфинитивом, значения и функции глаголов *should* и *would*. Условные придаточные предложения.
- Неличные формы глагола:
  - Инфинитив: формы и функции. Конструкция «дополнение с инфинитивом», конструкция «подлежащее с инфинитивом», инфинитив в функции вводного члена предложения (парентеза), инфинитив в составном именном сказуемом и в составном модальном сказуемом; оборот «*for* + инфинитив».
  - Причастие: формы и функции. Причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот, оборот «дополнение с причастием»; конструкция «*have* + object + part II».
  - Герундий: формы и функции, герундиальные обороты.
- Сослагательное наклонение.
- Сложное предложение: сложноподчиненные и сложносочиненные предложения.
- Бессоюзные придаточные предложения.
- Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

### **6.4. Литература для самостоятельной подготовки и для подготовки к практическим занятиям**

1. Chazal, Edward de. Oxford EAP : a Course of English for Academic Purposes. Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 239 p., 22 экз.

2. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP : English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 223 p., 40 экз.

3. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use : 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice : Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2008. - 176 p., 59 экз.
4. Porter, David. Check Your Vocabulary for Academic English [Text] : Vocabulary Workbook / D. Porter. - 3rd ed. - London ; New York : Bloomsbury, 2007. - 78 p., 60 экз.
5. Zemach, Dorothy. Writing Research Papers : from Essay to Research Paper [Text] : student book / D. E. Zemach, D. Broudy, C. Valvona. - London : Macmillan Education, 2011. - 120 p., 30 экз.
6. English for Academics : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students : with free online audio / British Council. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2014 - 2015. Book 2. - 2015. - 171 p., 12 экз.
7. Morrison, Matt. Key Concepts in Creative Writing / M. Morrison. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2010. - 176 p., 25 экз.
8. Thorne, Sara. Mastering Advanced English Language / S. Thorne. - 2nd ed. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2008. - 634 p., 20 экз.
9. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice [Text] : Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2017. - 144 p., 35 экз.

#### **6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся**

Для обеспечения самостоятельной работы аспирантов по дисциплине «**Иностранный язык**» разработано учебно-методическое обеспечение в составе:

1. Контрольные задания для текущей аттестации (п. 7.2. Рабочей программы).
2. Типовые задания к промежуточной аттестации (п. 7.4. Рабочей программы).
3. Рекомендуемые основная и дополнительная литература, Интернет-ресурсы и справочные системы (п.8 Рабочей программы).

Рабочая программа дисциплины размещена в электронной информационно-образовательной среде Университета на электронном учебно-методическом ресурсе АНООВО «ЕУСПб» — образовательном портале LMS Sakai — Sakai@EU.

### **7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

#### **7.1. Показатели, критерии и оценивание в процессе текущей аттестации**

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку аспирантов к каждому аудиторному занятию. Аспирант должен присутствовать на занятиях, выполнить академическую презентацию, эссе, реферирование научного текста, письменный перевод научного текста, проект научного исследования.

Текущий контроль проводится в форме академической презентации, эссе, реферирования научного текста, письменного перевода научного текста, представления проекта научного исследования.

Таблица 4

**Показатели, критерии и оценивание в процессе текущей аттестации**

Наименование тем (разделов)	Формы текущего контроля успеваемости	Результаты текущего контроля
1. Академическая устная коммуникация.	академическая презентация	зачтено/не зачтено
	реферирование научного текста	зачтено/не зачтено
2. Академическая письменная коммуникация.	эссе	зачтено/не зачтено
3. Профессиональная и академическая лексика.	реферирование научного текста	зачтено/не зачтено
	письменный перевод научного текста	зачтено/не зачтено
	проект научного исследования	зачтено/не зачтено

Таблица 5

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Академическая презентация	<p><b>Зачтено:</b> Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления аспирант логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент которого поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p><b>Не зачтено:</b> Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, аспирант строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуры доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или мало информативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p>
Эссе	<p><b>Зачтено:</b> Строгое соблюдение формата эссе / Незначительные погрешности в соблюдении формата эссе. Адекватное использование профессиональной лексики. Отсутствие смысловых, стилистических и лексико-грамматических ошибок / Незначительное количество лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (не более 40%).</p> <p><b>Не зачтено:</b> Несоблюдение формата эссе. Неадекватное использование профессиональной лексики. Наличие грубых лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (40% и более).</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Реферирование научного текста	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Точная передача фактов.</b> Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения.  <b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции.  <b>Связность и логичность.</b> Изложение связное, структура прозрачная, логика изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения.  <b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Точная передача фактов.</b> Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких.  <b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст не понят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости.  <b>Связность и логичность.</b> В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений.  <b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 10 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p>
Письменный перевод научного текста	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.  <b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов для перевода 30-100% текста  <b>Грамматические аспекты перевода.</b> Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для академического стиля речи.  <b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 30-100 % текста.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала.  <b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов менее чем для 30% текста  <b>Грамматические аспекты перевода.</b> Использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста  <b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 30% текста.</p>
Представление научного проекта (Research Proposal)	<p><b>Зачтено:</b>  Строгое соблюдение формата представления научного проекта. Research proposal / Незначительные погрешности в соблюдении формата. Адекватное использование профессиональной лексики. Отсутствие смысловых, стилистических и лексико-грамматических ошибок. Незначительное количество лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (не более 40%). Успешное и систематическое следование нормам, принятым в научном общении, для успешной работы в российских и международных исследовательских коллективах. Сформированное умение</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p>самостоятельно проводить научные исследования по согласованному с руководителем плану, представлять полученные результаты. Успешное и систематическое применение навыков планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов</p> <p><b>Не зачтено:</b> Несоблюдение формата представления научного проекта. Research proposal е. Неадекватное использование профессиональной лексики. Наличие грубых лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (40% и более). Фрагментарное следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах. Фрагментарное умение самостоятельно проводить научные исследования по согласованному с руководителем плану, представлять полученные результаты. Фрагментарное применение навыков планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов.</p>

## 7.2. Контрольные задания для текущей аттестации

### 1) Академическая презентация (в формате Conference paper)

#### Формат выступления:

#### A Generic Conference Talk Outline (Пример)

This conference talk outline is a starting point, not a rigid template. Most good speakers average two minutes per slide (not counting title and outline slides), and thus use about a dozen slides for a twenty minute presentation.

- Title/author/affiliation (1 slide)
- Forecast (1 slide) Give gist of problem attacked and insight found (What is the one idea you want people to leave with? This is the "abstract" of an oral presentation.)
- Outline (1 slide) Give talk structure. Some speakers prefer to put this at the bottom of their title slide. (Audiences like predictability.)
- Background
  - Motivation and Problem Statement (1-2 slides) (Why should anyone care? Most researchers overestimate how much the audience knows about the problem they are attacking.)
  - Related Work (0-1 slides) Cover superficially or omit; refer people to your paper.
  - Methods (1 slide) Cover quickly in short talks; refer people to your paper.
- Results (4-6 slides) Present key results and key insights. This is main body of the talk. Its internal structure varies greatly as a function of the researcher's contribution. (Do not superficially cover all results; cover key result well. Do not just present numbers; interpret them to give insights. Do not put up large tables of numbers.)
- Summary (1 slide)
- Future Work (0-1 slides) Optionally give problems this research opens up.
- Backup Slides (0-3 slides) Optionally have a few slides ready (not counted in your talk total) to answer expected questions. (Likely question areas: ideas glossed over, shortcomings of methods or results, and future work.)

### 2) Эссе (модель написания)

#### Academic Essay Format

Please review this guideline for a five-paragraph standard essay.

Please note: this is an essay template only. As a writer, you should primarily follow customers' instructions and their requirements regarding essay length and number of words and overall structure.

Keep in mind: An essay is a short piece of writing that discusses, describes or analyzes one topic. It can range in length from one paragraph to more than twenty. It can be about anything, and be written in almost any style. It can be serious or funny, straight-forward or symbolic. It can describe personal opinions, or just report information.

Basic elements of an essay:

1. Introduction (Introductory Paragraph).
2. Body.
3. Conclusion.

Your essay should start with an introductory paragraph. There are actually many different ways to begin an essay; therefore, the format of the introductory paragraph is flexible. Often, essays begin with a General Introductory Statement. This statement could be an anecdote, description, striking statistic, a fact that will lead to your thesis, etc. Beginning this way, you will use the first few sentences to prepare, or "lay the groundwork" for your thesis, and use the last sentence of the first paragraph to present your thesis. However, your thesis statement can be anywhere in your introduction. In a longer essay, you can even wait to present your thesis until the second paragraph or later. Also for a longer essay, you should begin to introduce a few supporting ideas in the first couple of paragraphs. These supporting ideas should be the topics that you will discuss in full in your body paragraphs. For a short essay, presenting supporting ideas during the introduction is optional.

Your second paragraph generally begins the body of the paper. (For a longer paper, the body of the paper may not begin until the third paragraph or later). This paragraph should begin with a topic sentence that introduces the first supporting idea (the support for your thesis). You should use the middle of the paragraph to discuss your support, give examples, and analyze the significance of these examples. Your last sentence of the body paragraph could be used to draw a conclusion for that supporting idea, or to transition into the next paragraph.

Your next two body paragraphs should follow the same format as your first body paragraph. They should each have a separate topic sentence and supporting ideas, but the three paragraphs should work together to prove your thesis. If you are writing a longer paper, you will have more than three body paragraphs, but they should all follow this format.

The form of your Conclusion, like your introduction, is flexible. One good way to conclude a paper is to begin the last paragraph with a statement that reflects on what has been stated and proved, without repeating it exactly. Then you should briefly restate your key points to gently remind the reader how well you proved your thesis. Your conclusion should end with a statement or idea that leaves a strong impression and provokes further thought.

### **3) Пример научного текста для реферирования**

#### **What Is An Efficient Market?**

Following Eugene Fama, an efficient market is conventionally defined as one 'in which prices always "fully reflect" available information' (1970, p. 383). In the specific application to the foreign exchange market this implies that market participants use all relevant available information bearing on the appropriate value of the exchange rate to produce a set of exchange rates – spot and forward – that does not provide an opportunity for unusual ex ante profit opportunities. In other words, unusual profit cannot be made by speculators who make exchange rate forecasts on a similar information set. In connection with this broad definition, there are two key concerns (i) is new information instantaneously and fully reflected in the exchange rate? and (ii) what is relevant and what is irrelevant information?

There are a number of tests that have been proposed to determine whether or not the foreign exchange market is efficient. One of the most popular has been to see if the forward exchange rate systematically over- or underpredicts the future spot exchange rate, if it were to do so then this would be indicative of foreign exchange market inefficiency.

For example, suppose that the forward exchange rate were to systematically underpredict the value of the future spot rate of a currency. There would be simple rule which could yield a speculator abnormal profits; the rule being to buy the currency forward today knowing that he can sell it when the contract is due at a higher value. A numerical example will illustrate the point. Suppose the three-month forward rate of the pound against the dollar is £0.60/\$1 but speculators know that the forward rate systematically underpredicts the future rate by 5%. This means that the future spot exchange rate in three months' time will be above £0.60/\$1 at £0.63/\$1. Hence, by buying dollars forward today for £0.60/\$1 a speculator will know that in three months' time when he is due to pay the £0.60/\$1, for each dollar purchased he can immediately expect £0.63/\$1 for each dollar sold.

According to the efficient market hypothesis (EMH) the scenario depicted above would not persist because the opportunity for abnormal profits would lead to massive purchases of dollars forward. This would leads to a rise in the forward rate above £0.60/\$1 towards £0.63/\$1 until any abnormal profits are eliminated.

However, there is a major problem with exchange market efficiency tests. Even if one were to discover that the forward rate systematically over- or under-predicted the future spot rate, this discrepancy is not necessarily a sign of foreign exchange market inefficiency, it could be indicative of the existence of a risk premium in the foreign exchange market.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

#### **4) Пример научного текста для письменного перевода** **Monopoly**

The true monopoly where one supplier has total control of market is rare. This is partly due to the stability of oligopolies which prevent any one member of the industry becoming powerful enough to squeeze out the others and partly due to the antipathy towards monopoly which has persisted over the centuries. This attitude towards monopoly is not surprising when one considers the immense power the monopolist possesses as the sole supplier, particularly if the product or service in question is a necessity. In fact this power can be exaggerated since it is by no means absolute. The perfect monopoly would be a situation in which the monopolist could dictate both price and output — so offering the prospect of infinite profits. Such a position is not possible since however necessary the product demand must inevitably become elastic once the price has become so high that consumers can no longer afford to buy it — even if they cannot live without it. The monopolist can decide either price or output but not both; if he wishes to sell more of his product he must cut his price while if he raises the price he must accept that demand, and therefore output, will fall. For this reason the equilibrium position of a monopolist is similar to that of the monopolistic competitor. The essential difference is that there will in this case be no tendency for super profits to disappear in the long run since no new firms can enter the industry. Potential long-run entrants into the market will be confronted by barriers to entry even greater than those erected by oligopolists. In addition to the barriers to entry discussed under oligopoly the newcomer will be confronted by competition from a firm whose name is well established and synonymous with the industry in the public mind and whose position may well be protected by patent. The monopolist can only increase demand for his product by cutting his price and this means cutting the price even to those who are prepared to pay the higher price, these consumers enjoying a "consumer surplus" or cheap prices. If, however, the monopolist could charge each consumer the maximum price that particular consumer is prepared to pay the consumer surplus would be eliminated and both revenue and profits increased. The practice of charging different prices to different buyers is known as price discrimination.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

## **5) Проект научного исследования (Research Proposal)**

### **Рекомендации по написанию проекта научного исследования**

Research proposal is aimed to convince your examiner or the committee that the topic of your research paper is worthwhile and that you will be able to develop your theme.

This short summary of your future research paper plays a significant role in moving on to the next stage of research paper writing procedure.

### **Format for Research Proposals 1**

Abstract A paragraph summarizing your topic of research, who or what will be the object of data collection, how the data will be collected, how it will be analyzed, and what results you expect (possible outcomes).

The Problem "What problem do I want to address or what question(s) do I want to answer?"

- Elaborate on the variables and their relationships.

Background to the Problem "Why is this problem or question important?"

"Who else has worked on this or similar problems?"

"What methods were used?"

"What were the results or conclusions of previous research?"

- In this section, show the relevance of your research to other research that has been done.

Research Design "How will I limit my study?"

"What data do I need to collect?"

"What methods will I use to collect the data and how will I justify them?"

In this section, show how you will avoid doing it all.

Expected Results: "How will I analyze my data?"

"What results do I expect from my research?"

- In this section, elaborate on how you will use your data to answer your research question(s), to make generalizations, to defend assertions, to examine possible alternative outcomes to construct a plausible argument.

References. Make sure these follow a recognized format, and do so consistently.

### **Format for Research Proposals 2**

Background section of the research proposal sample

It is necessary to persuade your committee that the topic you are going to research is exceedingly beneficial to study and that it will fill the need of the modern society: it is important to study this topic, since the majority of modern generation's representatives have serious illnesses mainly because of their way of life.

Methodology section of the research proposal sample

Unfortunately, this is impossible to provide you with full information on various tools of methodology in this research proposal sample. So, you will have to work out your own system of methods and ways to research the issue, but, for example: analysis of psychological peculiarities of individual will be studied through questionnaires.

Summary section of the research proposal sample.

## **7.3. Показатели, критерии и оценивание в процессе промежуточной аттестации**

Форма промежуточной аттестации представляет собой зачет с оценкой, который состоит из двух этапов.

На I этапе обучающийся:

— выполняет академическую презентацию в формате Conference Paper;



— выполняет письменный перевод научного текста по специальности с английского языка на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

— выполняет реферирование научного текста по специальности на английском языке. Объем текста – 150 страниц.

— представляет на английском языке проект научного исследования (Research Proposal).

Успешное выполнение вышеперечисленных заданий является условием допуска ко второму этапу.

II этап проводится в виде зачета с оценкой и включает в себя три задания:

— письменный перевод оригинального текста по специальности с английского языка на язык обучения. Объем – 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут,

— просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем – 2000 печатных знаков. Время выполнения – 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке в формате аннотации,

— беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Перед зачетом с оценкой проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы аспирантов.

В результате промежуточного контроля знаний аспиранты получают аттестацию по дисциплине.

Таблица 6

**Показатели, критерии и оценивание в процессе промежуточной аттестации**

<b>Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации</b>	<b>Критерии оценивания</b>	<b>Оценка</b>
<b>Зачет с оценкой/</b> Письменный перевод, просмотровое чтение, беседа	1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, без искажений и неточностей. Адекватность перевода достигается за счет правильного понимания содержания текста на основе знания лексико-грамматических правил, владения основами перевода, правильного понимания синтаксической и стилистической структуры предложения, владения терминологической системы по избранной специальности. Перевод должен соответствовать стандартам русского языка, но допускаются небольшие лексические и стилистические неточности (1-2); 2. Экзаменуемый демонстрирует нормативное произношение и беглость речи, умеет придерживаться схемы реферативного изложения содержания предъявленного текста, умеет логически и грамотно передать содержание прочитанного, используя разнообразную лексику и грамматические структуры, владеет навыками обобщения, выделения главного и выражения своего мнения. Возможны отдельные	Зачтено, отлично (100-81 балл)

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Оценка
	<p>незначительные ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, умеет выражать свое мнение, приводить примеры для иллюстрации своего ответа, использует разнообразные синтаксические структуры, владеет правилами грамматики, обладает широким спектром общеразговорной и профессиональной лексики; при ответе возможны отдельные мелкие ошибки, в целом, не нарушающие коммуникацию.</p>	
	<p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, перевод выполнен адекватно, экзаменуемый демонстрирует знание синтаксических и лексико-грамматических правил, но допускает неточности лексического (не более 2-1) и/или стилистического (1-2) характера;</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует достаточно хорошее произношение, умеет следовать схеме реферативного изложения текста, выделять главное, логически и грамотно передавать содержание прочитанного, но испытывает трудности со структурированием полученной информации (обобщением, выводами, высказыванием собственного мнения). Допускает некоторые грамматические или лексические ошибки, которые не нарушают логику изложения, но влияют на беглость речи;</p> <p>3. Экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, демонстрируя умение пользоваться разнообразными грамматическими структурами и общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках освоенной программы. При этом экзаменуемый не владеет навыками структурирования своих высказываний, не умеет сопровождать их соответствующими примерами, ссылками и т.д.; при ответе им допускаются ошибки при построении сложных речевых конструкции без нарушения коммуникации в целом.</p>	<p>Зачтено, хорошо (80-61 балл)</p>
	<p>1. Перевод выполнен в указанное время и его объем составляет не менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме (100 %), но при переводе</p>	<p>Зачтено, удовлетворительно (60-41 балл)</p>

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Критерии оценивания	Оценка
	<p>допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту;</p> <p>2. Экзаменуемый допускает заметные ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста/статьи, но может адекватно передать содержание прочитанного, используя ограниченный запас лексики, и допуская грамматические ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, демонстрирует ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, препятствующих полноценной коммуникации.</p>	
	<p>1. Текст переведен в указанное время и его объем составляет менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3);</p> <p>2. Экзаменуемый допускает грубые ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста, не может адекватно передать содержание прочитанного, допускает много лексических и грамматических ошибок, нарушающих логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p>	<p>Не зачтено, неудовлетворительно (40 баллов и менее)</p>

Результаты сдачи промежуточной аттестации по программам аспирантуры оцениваются по стобалльной системе оценки в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом, согласно таблице ба.

**Система оценки знаний обучающихся**

Пятибалльная (стандартная) система	Бально-рейтинговая система оценки	Бинарная система оценки
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценках «зачтено, удовлетворительно», «зачтено, хорошо», «зачтено, отлично» показывают уровень сформированности у обучающегося знаний, умений, навыков по результатам обучения по дисциплине по программе аспирантуры 5.2.2. Математические, статистические и инструментальные методы в экономике.

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «не зачтено, неудовлетворительно», показывают не сформированность у обучающегося знаний, умений, навыков по результатам обучения дисциплине по программе аспирантуры 5.2.2. Математические, статистические и инструментальные методы в экономике.

**7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации****1) Примерный научный текст для письменного перевода****Economic Risk**

Closely connected to a country's political stability is its economic environment, and the relative risk that it may pose to foreign companies. A country's level of economic development generally determines its economic stability and therefore its relative risk to a foreign firm. Most industrialized nations pose little risk of economic instability; less developed nations pose more risk.

A country's ability or intention to meet its financial obligations determines its economic risk. The economic risk incurred by a foreign corporation usually falls into one of two main categories: its subsidiary (or other investment) in a specific country may become unprofitable (1) if the government abruptly changes its domestic monetary or fiscal policies or (2) if the government decides to modify its foreign-investment policies.

The latter situation would threaten the ability of the company to repatriate its earnings and would create a financial or interest-rate risk. Furthermore, exchange-rate volatility results in currency translation exposure to the firm when the balance sheet of the entire corporation is consolidated. This risk may cause a negative cash flow from the foreign subsidiary. Currency translation exposure occurs when the value of one country's currency changes relative to another. For a U.S. company operating in Mexico, for example, the peso devaluation meant that the company's assets in that country were worth less when translated into dollars on the financial statements; on the other hand, the firm's liabilities in Mexico were less. When exchange-rate changes are radical, there are repercussions around the world. Not only is it unfortunate for the Russian people whose money suddenly can buy so much less, but it also means that Russian firms do not have enough buying power to buy products from overseas, which means that the sales of foreign companies will go down. On the other hand, foreign companies have more purchasing power in Russia to outsource raw materials, labor, and so on.

Because every MNC operating overseas exposes itself to some level of economic risk, often affecting its everyday operational profitability, managers constantly reassess the level of risk the company may face in any specific country or region of the world. Four methods of analyzing economic risk, or a country's creditworthiness, are recommended by John Mathis, a professor of international economics who has also served as senior financial policy analyst for the World Bank.

These methods are (1) the quantitative approach, (2) the qualitative approach, (3) a combination of both of these approaches, and (4) the checklist approach.

The quantitative method, says Mathis, "attempts to measure statistically a country's ability to honor its debt obligation." This measure is arrived at by assigning different weights to economic variables to produce a composite index used to monitor the country's creditworthiness over time and to make comparisons with other countries. A drawback of this approach is that it does not take into account different stages of development among the countries it compares.

The qualitative approach evaluates a country's economic risk by assessing the competence of its leaders and analyzing the types of policies they are likely to implement. This approach entails a subjective assessment by the researcher in the process of interviewing those leaders and projecting the future direction of the economy.

The checklist approach, explains Mathis, "relies on a few easily measurable and timely criteria believed to reflect or indicate changes in the creditworthiness of the country."<sup>56</sup> Researchers develop various vulnerability indicators that categorize countries in terms of their ability to withstand economic volatility. Most corporations recognize that neither this, nor any single approach can provide a comprehensive economic risk profile of a country, and therefore they try to use a combination of approaches.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

## **2) Примерный научный текст для просмотрювого чтения**

### **Global E-Business**

Internet-based electronic trading and data exchange is changing the way companies do business and breaking down global barriers of time, space, logistics and culture. It has introduced a new level of global competition by providing efficiencies through reducing the number of suppliers and slashing administration costs throughout the value chain. E-business is "the integration of systems, processes, organizations, value chains and entire markets using Internet-based and related technologies and concepts." E-commerce refers directly to the marketing and sales process. E-business is used by firms to help build new relationships between businesses and customers. The Internet and e-business provide with the following global businesses advantages:

1. Convenience in conducting business worldwide; facilitating communication across borders contributes to the shift toward globalization and a global market. An electronic meeting and trading place, which adds efficiency in conducting business sales.
2. A corporate intranet service, merging internal and external information for enterprises worldwide.
3. Limitless options and price differentials for consumers.
4. A link and efficiency in distribution.

While most of the early attention was on e-commerce, experts now believe the real opportunities are in business-to-business (B2B) transactions. And, while the scope, complexity, and sheer speed of the B2B phenomenon, including e-marketplaces, have global executives scrambling to assess the impact and their own competitive roles, estimates for growth in the e-business marketplace may have been overzealous. The global economic slowdown and its resultant dampening of corporate IT spending has caused various research groups such as AMR Research and the Gartner Group to revise downwards their projections for B2B Internet transactions, as shown in Exhibit 1-3. Still the growth projections are considerable, with an estimated \$6 trillion in B2B transactions expected in 2004. While we hear mostly about large companies embracing B2B, it is noteworthy that a large proportion of the current and projected B2B use is by small- and medium-sized firms. This is shown in Exhibit 1-4, broken down by three common purposes: supply chain, procurement, and distribution channel. Of course, a successful Internet strategy—especially on a global scale—is not easy.

Potential problems abound, as experienced by the European and U.S. companies surveyed by Forrester Research, and shown in Exhibit 1-5. These include internal obstacles and politics, problems in regional coordination and in balancing global versus local e-commerce, and cultural differences. It is clear that such a large-scale change in organizing business calls for absolute commitment from the top, empowered employees with a willingness to experiment, and good internal communications.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

### **3) Примерные вопросы для беседы**

#### **Discussing Background Information and Research**

1. What Institute / Academy /University did you graduate from?
2. What degree did you complete?
3. What was your major?
4. What subjects were you interested in?
5. When did you get interested in research work?
6. What is your field?
7. What is the subject of your candidate /PhD thesis?
8. What issues are you going to address?
9. What is the major objective of your research?
10. What are some specific goals of your research?
11. Are there many important papers / monographs on your subject?
12. What is the theoretical framework of your research?
13. Why is your research important / topical?
14. What aspects of your research are especially topical?
15. How could you comment on the novelty of your subject?
16. Who is your academic supervisor?
17. Do you often consult him?
18. What does he specialize in?
19. In what way is your paper going to contribute to your practical work?
20. What is the practical significance of your research?
21. What do you think are the most challenging issues in your area of research?
22. What courses in college did you like most? Least? Why?
23. Do you feel you did the best scholastic work you are capable of?
24. Why did you choose your particular field of research?
25. What do you think determines a person's progress in academic environment?
26. What personal characteristics do you feel are necessary for success in your chosen field?
27. Which more important for one's career development: education or training?
28. What professional training / retraining courses have you taken up/ would you like to take up?
29. Do you prefer working with others or by yourself?
30. Would you prefer to work in a large or a small organization? Why?

## **8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

### **8.1. Основная литература:**

1. Chazal, Edward de. Oxford EAP : a Course of English for Academic Purposes. Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 239 p., 22 экз.

2. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP : English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 223 p., 40 экз.

3. Zemach, Dorothy. Writing Research Papers : from Essay to Research Paper [Text] : student book / D. E. Zemach, D. Broudy, C. Valvona. - London : Macmillan Education, 2011. - 120 p., 30 экз.

4. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice [Text] : Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2017. - 144 p., 35 экз.

### **8.2. Дополнительная литература:**

1. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use : 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice : Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2008. - 176 p., 59 экз.

2. Porter, David. Check Your Vocabulary for Academic English [Text] : Vocabulary Workbook / D. Porter. - 3rd ed. - London ; New York : Bloomsbury, 2007. - 78 p., 60 экз.

3. English for Academics : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students : with free online audio / British Council. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2014 - 2015. Book 2. - 2015. - 171 p., 12 экз.

4. Morrison, Matt. Key Concepts in Creative Writing / M. Morrison. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2010. - 176 p., 25 экз.

5. Thorne, Sara. Mastering Advanced English Language / S. Thorne. - 2nd ed. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2008. - 634 p., 20 экз.

## **9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

### **9.1. Программное обеспечение**

При осуществлении образовательного процесса аспирантами и профессорско-преподавательским составом используется следующее лицензионное программное обеспечение:

1. OS Microsoft Windows (OVS OS Platform)
2. MS Office (OVS Office Platform)
3. Adobe Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU
4. Adobe CS5.5 Design Standart Win IE EDU CLP
5. ABBYY FineReader 11 Corporate Edition
6. ABBYY Lingvo x5
7. Adobe Photoshop Extended CS6 13.0 MLP AOO License RU
8. Adobe Acrobat Reader DC /Pro – бесплатно
9. Google Chrome – бесплатно
10. Opera – бесплатно
11. Mozilla – бесплатно
12. VLC – бесплатно
13. Яндекс.Браузер (Yandex Browser) – бесплатно

**9.2. Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:**

#### **Информационно-справочные системы**

1. Гарант.Ру. Информационно-правовой портал: <http://www.garant.ru>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»: <http://window.edu.ru/>
3. Открытое образование. Ассоциация «Национальная платформа открытого

образования»: <http://npoed.ru>

4. Официальная Россия. Сервер органов государственной власти Российской Федерации: <http://www.gov.ru>

5. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: <http://pravo.gov.ru>

6. Правовой сайт КонсультантПлюс: <http://www.consultant.ru/sys>

7. Российское образование. Федеральный портал: <http://www.edu.ru>

**Профессиональные базы данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. Google. Книги: <https://books.google.com>

2. Internet Archive: <https://archive.org>

3. Koob.ru. Электронная библиотека «Куб»: <http://www.koob.ru/philosophy/>

4. Philosophy.ru: <http://www.philosophy.ru>

5. Библиотека Гумер – гуманитарные науки: <http://www.gumer.info>

6. ЕНИП — Электронная библиотека «Научное наследие России»: <http://e-heritage.ru/>

7. Интелрос. Интеллектуальная Россия: <http://www.intelros.ru/>

8. Логос. Философско-литературный журнал: <http://www.ruthenia.ru/logos/index.htm>

9. Национальная электронная библиотека НЭБ: <http://www.rusneb.ru>

10. Президентская библиотека: <http://www.prlib.ru>

11. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/>

12. Российская национальная библиотека: <http://www.nlr.ru/poisk/>

13. Философия и атеизм: <http://books.atheism.ru/>

14. Философский словарь: <http://filosof.historic.ru>

### **9.3. Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета**

#### **Профессиональные базы данных:**

Полный перечень доступных обучающимся профессиональных баз данных представлен на официальном сайте Университета <https://eusp.org/library/electronic-resources>, включая следующие базы данных:

1. **East View** – 100 ведущих российских журналов по гуманитарным наукам (архив и текущая подписка): <https://dlib.eastview.com/browse;>

2. **eLIBRARY.RU** — Российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных статей и публикаций, наукометрическая база данных: <http://elibrary.ru;>

3. **Университетская информационная система РОССИЯ** — база электронных ресурсов для учебных программ и исследовательских проектов в области социально-гуманитарных наук: [http://www.uirussia.msu.ru/;](http://www.uirussia.msu.ru/)

4. Электронные журналы по подписке (текущие номера научных зарубежных журналов).

#### **Электронные библиотечные системы:**

1. **Znanium.com** – Электронная библиотечная система (ЭБС) – [http://znanium.com/;](http://znanium.com/)

2. Университетская библиотека онлайн – Электронная библиотечная система (ЭБС) – <http://biblioclub.ru/>

### **9.4. Электронная информационно-образовательная среда Университета**

Образовательный процесс по дисциплине поддерживается средствами электронной информационно-образовательной среды Университета, которая включает в себя электронный учебно-методический ресурс АНООВО «ЕУСПб» — образовательный портал LMS Sakai —



Sakai@EU, лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета, официальный сайт Университета (Европейский университет в Санкт-Петербурге [<https://euspr.org/>]), локальную сеть и корпоративную электронную почту Университета, и обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик и к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

- фиксацию результатов промежуточной аттестации, результаты выполнения индивидуального плана научной деятельности и оценки выполнения индивидуального плана работы;

- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося;

- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет» (электронной почты и т.д.).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным ресурсам библиотеки Университета, содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы по изучаемой дисциплине.

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

В ходе реализации образовательного процесса используются специализированные многофункциональные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (практических занятий, лабораторных работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Проведение занятий лекционного типа обеспечивается демонстрационным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляется возможность присутствия в аудитории вместе с ними ассистента (помощника). Для слабовидящих предоставляется возможность увеличения текста на экране ПК. Для самостоятельной работы лиц с ограниченными возможностями здоровья в помещении для самостоятельной работы организовано одно место (ПК) с возможностями бесконтактного ввода информации и управления компьютером (специализированное лицензионное программное обеспечение – Camera Mouse, веб камера). Библиотека университета предоставляет удаленный доступ к электронным ресурсам библиотеки Университета с возможностями для слабовидящих увеличения текста на экране ПК. Лица с ограниченными возможностями здоровья могут при необходимости воспользоваться имеющимся в университете креслом-коляской. В учебном корпусе имеется адаптированный лифт. На первом этаже оборудован специализированный туалет. У входа в здание университета для инвалидов оборудована специальная кнопка, входная среда обеспечена информационной доской о режиме работы университета, выполненной рельефно-точечным тактильным шрифтом (азбука Брайля).